

HỘ NỘI VỤ
Trại Lưu Tân
Số GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mã số 001-QT.TG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SISLO

GIẤY RA TRẠI

CC AN TỈNH QUẢNG BÌNH
TRÌNH ĐỘ
2629
20/05
4

Theo thông tư số 666-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số 265 ngày 20 tháng 04 năm 1984
của HỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh CAO SANH NHẬN Sinh năm 1943

Các tên gọi khác Cao Sanh Nhận

Nơi sinh gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 94/1 Tân An Hội cũ chi T/P HỒ CHÍ MINH

Can tội Trung sỹ 1 biệt phái giáo viên cũ xã Lam Sơn

Bị bắt ngày 24/01/76 An phạt TIGT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đi bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đi được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 94/1 Tân An Hội cũ chi T/P HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng: Quá trình cải tạo không có biểu hiện gì xấu chịu sự giáo dục của cách mạng.

Lao động: tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giao có chất lượng.

Nội quy: chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn.

Học tập: tham gia đều có tiến bộ.
(quan chế 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Hội cư trú

Trước ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

Làm tay ngửa trở phải
Của Cao Sanh Nhận
Đanh bìn số _____
Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nhận
Cao Sanh Nhận

Ngày 21 tháng 05 năm 1984

Ph. Giám thị

Đại úy: TRÌNH ĐỨC TỶ

Các Hạ-sĩ-quan có tên sau đây, biệt phái Bộ Nội-Vụ, được
đặt thuộc quyền sử dụng của Ban An-Ninh Tỉnh-Bảo/DV, để giữ chức-v
vụ Đội-Trưởng An-Ninh Tỉnh-Bảo/DV.

Tỉnh PHƯỚC-THÀNH

Đội-Trưởng ANTB/DV Quận Tân-Uyên
Trung-sĩ CAO SAMH NHAN sq. 127.261
Đội-Trưởng ANTB/DV Quận Phú-Giáo
Trung-sĩ HÀ PHƯỚC LINH sq. 137.808

Tỉnh GIA-ĐÌNH

Đội-Trưởng ANTB/DV Quận Thủ-Đức
Trung-sĩ QUANG VINH NGUYEN sq. 170.454
Đội-Trưởng ANTB/DV Quận Hóc-Môn
Trung-sĩ PHÙNG VĂN PHỤC sq. 137.755

Tỉnh GÒ-CONG

Đội-Trưởng ANTB/DV Quận Châu-Thành
Trung-sĩ NGUYỄN NGỌC KHIEM sq. 168.852

Lương-bổng của các Hạ-sĩ-quan trên vẫn do Bộ Nội-Vụ
dài-tho.

/V ỒI NHẬN :

TỔNG-TRƯỞNG BỘ NỘI-VỤ

Ký tên : HÀ THỨC KÝ

- Bộ NỘI-VỤ
 - (- Nha Trung-Ướng/DV
 - (- Sở Ngân-Sách + Kế-Toán
 - (- Sở Nhân-Viên
 - (- Sở An-Ninh Tỉnh-Bảo/DV

- Các Tòa Hành-chánh Tỉnh ; Thừa-Thiên,
Quang-Trị, Quang-Nam, Quang-Tin, Quang-Ngải,
Bình-Đinh, Phú-Yên, Phú-Bôn, Pleiku, Khánh-
Hòa, Bình-Thuận, Ninh-Thuận, Tuyên-Đức, Lâm-
Đông, Darlac, Biên-Hòa, Bình-Tuy, Phước-Tuy,
Tây-Ninh, Phước-Long, Phong-Dinh, Phước-Thanh,
Gia-Định, Gò-Công, Long-An, Kiên-Hoa, Kiên-
Tướng, An-Giang, Kiên-Phong, Kiên-Giang, An-
Xuyên, Vinh-Bình, Vinh-Long, Ba-Xuyên, Chương-
Thiện.

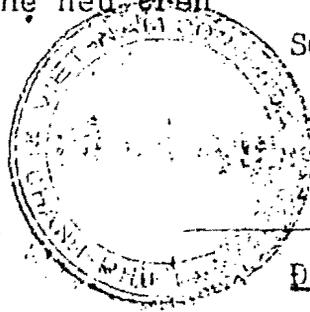
- Các Ban ANTB/DV thuộc các Tỉnh liên-hệ nêu trên
- Các Hạ-sĩ-quan đứng-sự.

H U - E A N
ĐỒNG-LÝ VĂN-PHÔNG

Ký tên : ĐOÀN VĂN THÁI

A O Y

CHÁNH SỬ-VỤ
SỞ AN-NINH TỈNH-BẢO/DV



Handwritten signature of Nguyễn Huỳnh Nam

Đại-Ủy NGUYỄN HUỖNH NAM

+

Củ chi, ngày 11 tháng 11 năm 1992.

Chị Đỗ quý mến,

Em là Cao Sanh Nhan, một H&D của chế độ Cộng Hòa, đã bị bắt đi tù từ ch-01-76 đến 20-4-84 mới thả về, bị quản chế 12 tháng, nhưng mãi đến 03-4-88 mới trả quyền công dân, như thế là bị quản chế thêm 11 tháng 13 ngày nữa. Tổng cộng thời gian ở tù là 8 năm 4 tháng, nhưng nếu tính những ngày bị quản chế nữa là 10 năm 8 tháng 13 ngày.

Chị đi về nhà, vợ trẻ đẻ 6 con, cưới vợ sau sinh được 1 con, đứa lớn nhất 6 tuổi rưỡi. Kinh tế gia đình eo hẹp, tâm âm vất vả, lại thêm bị chèn ép, nên không có tiền chạy dịch vụ. Vì vậy bị rơi xuống H035, còn nếu chạy sẽ được H013 đấy.

Nay em nghe nói về số RD, tức những người tù CT có năm tù từ 8 năm trở lên được giúp đỡ đi sớm hơn, nên may em có người bạn H013 bay qua Mỹ, em liền nhờ chị ấy giúp em gửi hồ sơ cho chị, để chị trực tiếp giúp đỡ em.

Vậy xin chị vui lòng giúp em được qua với chị, chúng em sẽ kể lể với chị mọi sự. Chị biết rằng em là người công giáo bất khuất, chí khí kiên phẫn trước chân lý và người đáng phục, chứ không vì một miếng mồi nào đâu.

Em đừng biết nói đây, hèn tái ngộ chị bên ấy. Em thành thật xin Thiên Chúa toàn năng và Mẹ Maria ban cho chị được tràn đầy hồng ân. Xin chị hỏi ân cho em khi bắt được tho. Em chị,

Đính kèm hồ sơ photo:

- 02 hồ chiếu số 42678/91ĐC.1 + 42680/91ĐC.1
- 01 giấy báo tin H035 số 717/XC.
- 01 ảnh ra trại tên Cao Sanh Nhan

ngày 15 tháng 11.

Số: 717/XC

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Cao Sanh Nham.....

Hiện ở: Ấp Bàu Trè 2, Tân An Hộ, Cu Chi, TPHCM

1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 03 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 02 hộ chiếu cho gia đình, số:

42678 / 91 Đ
42680 /

(Đã chuyển về CATP HCM theo Công văn số 6704 / A18 - P3 ngày 1.10.1991)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H035 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông yên tâm /.

Hà Nội, ngày 11 tháng 10/ 1991..

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Quy

Lữ Thị Xuân

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N.º PT 42680/9100

Hộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước tiếp nhận người mang hộ
chiếu này được chấp thuận, đăng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.

Họ và tên / Full name

CAO THI NÓP

Ngày sinh / Date of birth

1952

Nơi sinh / Place of birth

T.P. Hồ Chí Minh

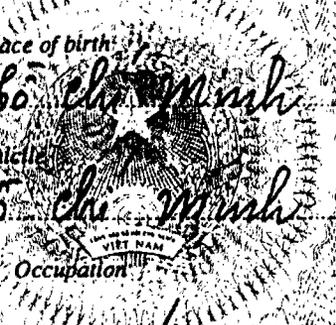
Chỗ ở / Domicile

T.P. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp / Occupation

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu / Photo and signature of the passport bearer

VIỆT NAM

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

27. 7. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 27 tháng 7 năm 1991
Issued at on



Lê Thị Huyền

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Cao Ngọc Bạch

Ngày sinh Date of birth

1986

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh



Họ và tên Full name

Cao Trung Hiếu

Ngày sinh Date of birth

1988

Nơi sinh Place of birth

TP. Hồ Chí Minh



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS

Bố Aúc ở 1 km em.
Cao Ngọc Thuần sinh 1991
Ngày 13.01.1992

QUỐC TỬ NHẬP CẢNH



[Handwritten signature]

THỰC THỰC — VISAS

CH. NHẬP QUÁT CẢNH

042680 XC

Cơ sở: Bà Sao Thị Nốp

Cơ sở: hai

Địa điểm: Trại Lũng Quế

Địa chỉ: Trại Lũng Quế

Trụ sở: 27.01.1992

Hàng ngày 27.01.1992

QUỐC TỬ NHẬP CẢNH



[Handwritten signature]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội
chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà
chức trách có thẩm quyền của Việt Nam
và các nước cho phép người mang hộ
chiếu này được đi lại dễ dàng và được
tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

*The Ministry of Foreign Affairs of the
Socialist Republic of Vietnam requests
the competent authorities of Vietnam and
of other countries to allow this passport
bearer to pass freely and afford assistance
and protection in case of need.*



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 92678 / 9100,

2

Họ và tên / Full name

CAO SANH NHAN

Ngày sinh / Date of birth

11/04/30

Nơi sinh / Place of birth

TP. Hồ Chí Minh

Chỗ ở / Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp / Occupation

Chiều cao / Height

Vết tích đặc biệt khác / Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu / Photo and signature of the passport bearer

ĐƠN MANG HỘ CHIẾU / PASSPORT APPLICATION FORM

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

27. 7. 1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 27 tháng 7 năm 1991

Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Lê Thị Dương

9

THỰC THỰC — VISAS

THỰC THỰC XUẤT CẢNH

42678 XC
Ông Cao Sinh Nhân

Công dân Việt Nam

Đàn ông: Sinh chứng quốc tịch Việt Nam

Số của hộ chiếu: Trần Sơn Nhân

Trước ngày 27. 01. 1992

Hà Nội ngày 27 tháng 7 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

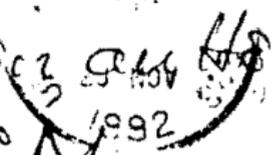
Trưởng phòng



Quý

Lê Thị Dương

1/10/1992. CAO SANH NHAN
Ap Baie Tre L. Xa Tay an Hoi
Quan Co Clei. TP HCM



70. Clei KHUC MINH THO.
PO Box 5435 Arlington V.A.
22.205-0835.

- U. S. A -